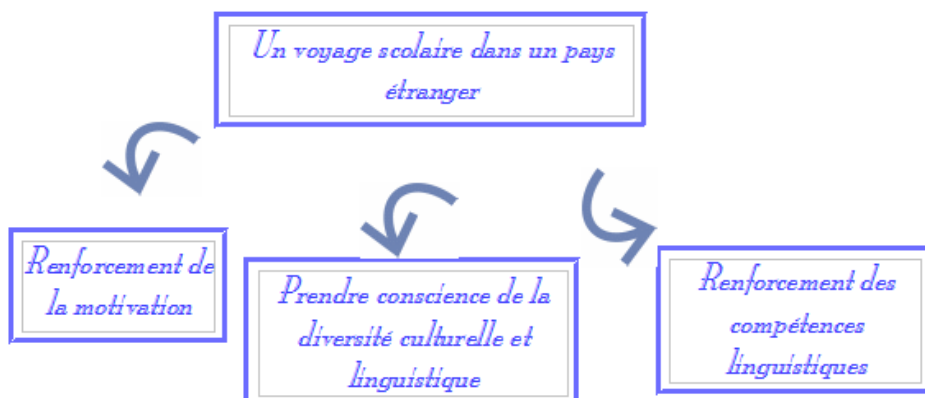


Lettre d'information sur l'enseignement des Langues Vivantes
dans les écoles primairesN°17 Sept 2017 – contact : ce.lv72@ac-nantes.fr – tel : 02.43.84.72.28**L'INTERNATIONAL EN SARTHE 2016 2017**

Au cœur des nouveaux programmes, la découverte du monde et de ses aspects culturels, plus particulièrement en classe de langue, n'est pas toujours aisée. Certaines écoles franchissent le cap et montent des projets à l'international. Que ces projets soient « physiquement » vécus par les élèves ou simplement virtuels, ils engagent les élèves dans une démarche d'ouverture et de questionnement sur les autres ; les autres cultures, les autres langues, les autres identités... Ce type de projets permet aux élèves de construire une identité citoyenne conformément au cœur *du pilier 3 du socle commun de connaissances, de compétences et de culture* et de découvrir une des fonctionnalités premières de l'apprentissage des langues vivantes : communiquer.

Ce 26 septembre aura lieu, comme tous les ans, la journée européenne des langues. Cette journée, mise en place par le Conseil de l'Europe, est l'occasion de sensibiliser notre jeune public aux langues vivantes et à sa diversité ainsi qu'à la richesse culturelle de l'Europe.

Des correspondances

La correspondance scolaire est le moyen de plus répandu pour communiquer en langues vivantes.

L'Angleterre sinon rien ?

C'est naturellement vers l'Angleterre que nous nous tournons pour trouver des partenaires pour échanger dans la langue de Shakespeare.

Le choix de l'Angleterre



Possibilité d'une rencontre

Découverte d'un pays anglophone proche



Difficulté à trouver des partenariats durables

Rapide sentiment d'infériorité et de complexe (niveau de langue)

Installation d'une représentation de l'anglais « standard ».



Mais des correspondances avec d'autres pays sont toutes aussi pertinentes. Pour échanger au sein de l'Europe, la plateforme Etwinning vous offre une recherche de partenaires sécurisée.

Des idées de projets	Avantages eTwinning
<ul style="list-style-type: none"> - Échanges de cartes postales pour les fêtes calendaires - Réalisation de projets scientifiques, artistiques... - Création de répertoires de jeux, de chansons, des comptines... 	<ul style="list-style-type: none"> - Accès à des forums de discussion entre professionnels de l'éducation - Accès à un twinspace sécurisé (espace de partage et de communication réservé aux élèves et aux enseignants des classes partenaires, ouvert pour chaque nouveau projet eTwinning enregistré sur eTwinning Live)



eTwinning représente la communauté pour les établissements scolaires d'Europe.

En se connectant sur la plate-forme eTwinning, des acteurs de l'éducation des pays européens - enseignants, chefs d'établissement, éducateurs, etc. - communiquent, coopèrent, développent des projets, partagent. Ils font ainsi partie de la communauté d'apprentissage la plus passionnante d'Europe.

[Rejoignez la communauté eTwinning >](#)

Présentation vidéo : <https://www.etwinning.net/fr/pub/>

La Maison de l'Europe, Qu'est-ce que c'est ?

« La Maison de l'Europe est un lieu convivial pour découvrir, échanger, rencontrer et faire vivre l'Europe ! »



<http://europe-en-sarthe.eu/uesarthe/association/>

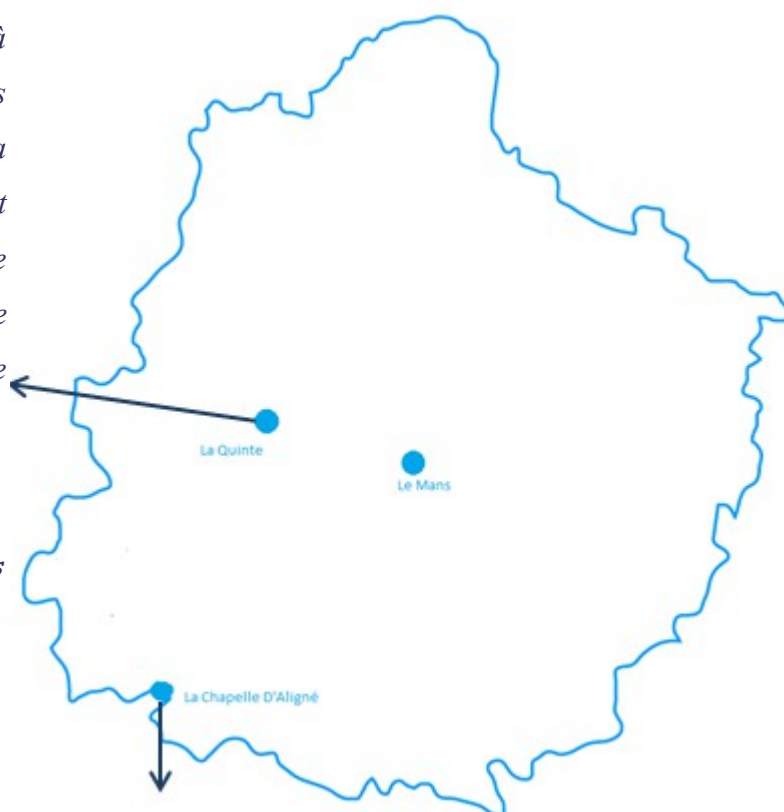
Des voyages scolaires en Sarthe.

Il est toujours possible d'organiser un voyage scolaire avec sa classe. La plus grande difficulté reste le financement du voyage, mais de nombreuses municipalités sont prêtes à aider les enseignants motivés.

Certains comités de jumelage sont aussi très actifs et peuvent aider les élèves et leur enseignant à trouver un financement.

« [...] La langue étrangère (et le séjour à l'étranger) favorise l'acquisition d'éléments pour une confrontation directe entre sa culture et d'autres cultures, en développant chez l'élève la conscience de sa propre culture, la compréhension et l'acceptation de l'autre. Ainsi, il débute alors son chemin de futur citoyen européen [...] »

Voyage en Angleterre de la classe de M. DEROUIN Olivier Professeur des écoles à la Quinte



« [...] Le bilan de ces classes de découverte est plus que positif. Les élèves se sont beaucoup impliqués dans la préparation. Ils ont dû, par exemple, envoyer des courriels en anglais pour demander de la documentation supplémentaire (compétence « **Écrire un message électronique simple ou une courte carte postale en référence à des modèles** »)

[...] Le seul point « négatif », c'est que je n'ai jamais réussi à installer une correspondance scolaire avec l'école dans laquelle nous allons (2 demies-journées).

Voyage en Angleterre de la classe de M. TETEDOIE Éric Directeur à l'école de L'Argance à La Chapelle d'Aligné



La DAREIC au rectorat

Le Rectorat possède un service dédié aux relations internationales : la DAREIC. Son rôle consiste à accompagner les projets européens, à monter des partenariats, à financer certains projets pédagogiques et à accompagner des démarches à l'international.

En Sarthe, depuis trois ans, le projet Mobilangue école monté par les CPD LV a été financé par la DAREIC. Il s'agit, pour un nombre limité de collègues, de participer à des cours de langues structurés (grammaire et conjugaison) ainsi qu'à des ateliers de conversation avec les assistants de langues du département. L'objectif est de permettre aux collègues d'améliorer leur niveau en langue anglaise et de se sentir plus à l'aise pour l'enseigner dans leur classe.



Mme Patrica Gave,
Déléguée Académique aux Relations Européennes Internationales et à la Coopération

Les assistants de langue

« La présence de l'assistant de langue permet une approche vivante des langues étrangères. Par l'utilisation de supports variés, il donne aux élèves et au professeur une vision authentique et attrayante de son pays d'origine »

[site officiel du CIEP](#)



Il encourage les élèves à s'exprimer à l'oral

Il encourage les élèves et les professeurs à voyager ;
il contribue à l'ouverture d'esprit de toute
la communauté éducative

Il s'immerge dans le pays qui l'accueille et
à son retour chez lui, il en deviendra un ambassadeur
à son tour.

Il est invité à leur présenter son pays à travers
le prisme de la culture et
De la civilisation

Ainsi, ce programme d'échange qui a fêté l'an passé ses 110 ans d'existence, permet une rencontre culturelle entre différents pays partenaires et un travail linguistique plus authentique.

<http://www.ciep.fr/assistants-etrangers-france/etre-assistant-cest-quoi>

Le département de la Sarthe bénéficie d'un nombre important d'intervenants anglophones mais aussi germanophones depuis la rentrée 2016. Ces jeunes natifs interviennent dans une vingtaine d'écoles sur tout le département.



Erasmus+

Cette année 2016/2017, trente-trois personnes enseignants et formateurs du département de la Sarthe, enseignants, formateurs et inspecteurs de l'éducation nationale ont participé à une mobilité au sein de l'Europe grâce au projet ERASMUS+.

Ces mobilités ont fait suite à un projet d'auto-formation linguistique sur l'année scolaire. Pour chaque mobilité, l'objectif était double : améliorer son niveau en anglais et observer le fonctionnement d'un autre système éducatif. C'est en Finlande et en Angleterre que les collègues sont partis se former.



L'Angleterre

« Ce séjour Erasmus + de deux semaines auquel j'ai participé à Exeter fut un excellent moment de formation, de partage et de découverte. Cela nous a permis de réfléchir sur notre pratique actuelle et future. J'ai déjà pu mettre en place de nouvelles modalités de travail et de nouvelles activités dans ma classe, que ce soit en langues vivantes ou dans les autres domaines. Je compte aller plus loin dès cette rentrée 2017. Quant aux échanges, ce fut très agréable et enrichissant de partager nos expériences et d'échanger nos points de vue « français » avec des enseignants venus de divers pays d'Europe (Turquie, Espagne, Italie et Portugal) dont

le système éducatif est parfois très différent. Cette formation est vraiment l'occasion d'ouvrir de nouveaux horizons et de porter un autre regard sur notre métier et notre pratique. »

Corinne Briant (enseignante à l'école Pasteur de Mamers) :



Les treize formateurs sont partis dans une petite ville de l'ouest de la Finlande, Huittinen. Ils ont eu l'occasion d'observer le fonctionnement du système éducatif finlandais en visitant des écoles, de la crèche à l'université.



[Au West Finland College](#)

Les points observés lors des mobilités et présentés lors d'une cérémonie officielle le 23 mai sont à disposition sur le site de la DSDEN.

<http://www.ia72.ac-nantes.fr/vie-pedagogique/langues-vivantes-etrangeres/se-former-954288.kjsp?RH=1458030732388>

N'hésitez pas à venir à la réunion d'information sur le futur projet ERASMUS+ qui aura lieu jeudi 5 octobre à 18h au bureau des CPD LV.

L'EILE

Dans les années 1970, la France a signé des conventions pour mettre en œuvre des Enseignements de Langue et de Culture d'Origine (ELCO) avec plusieurs pays, offerts aux enfants des travailleurs migrants. Les cours d'ELCO, évoluent et deviennent l' EILE (Enseignement Internationaux de Langue Étrangère).

Quelles transformations ?

